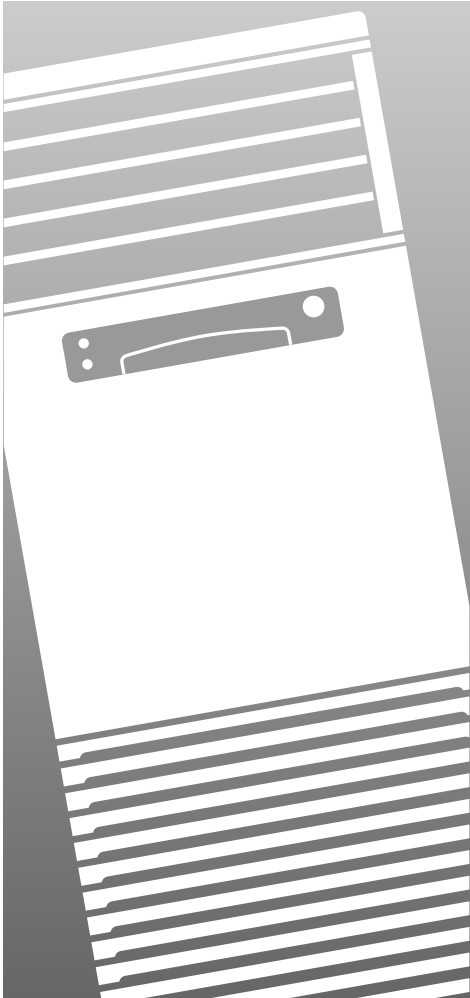




**OWNER'S INSTRUCTIONS  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'UTILISATION**

**APH450PG  
PH45ZV**

**SPLIT-TYPE PACKAGED AIR CONDITIONER (Cool and Heat)**  
**ACONDICIONADOR DE AIRE COMPACTO SISTEMA SPLIT (Refrigeración y Calefacción)**  
**CLIMATISEUR EMBALLÉ DE TYPE SÉPARÉ (Refroidissement et Chauffage)**



FRANÇAIS

## Consignes de Sécurité

***Respectez toujours les consignes suivantes lors de l'utilisation de votre climatiseur.***

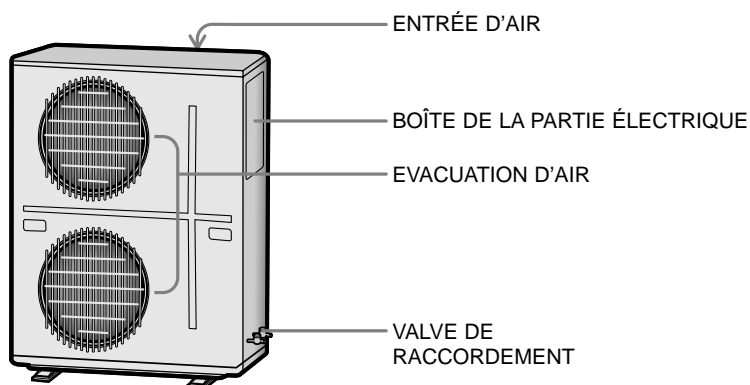
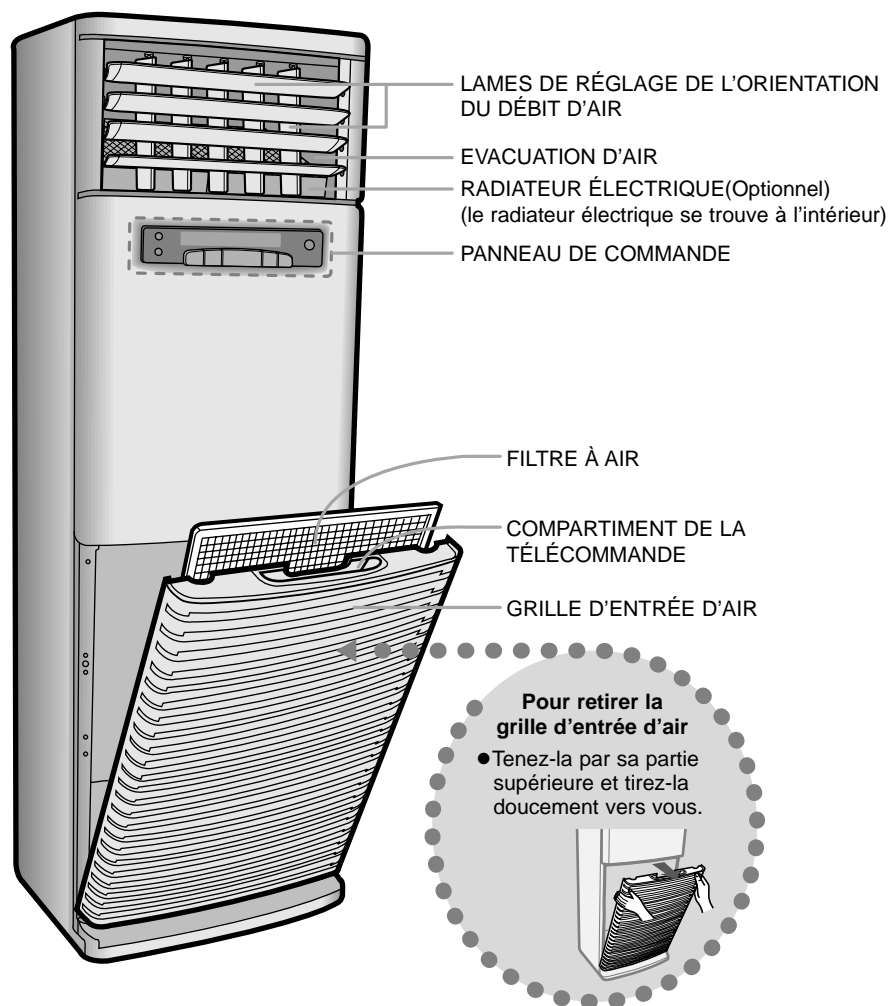
- 1 L'air doit pouvoir circuler autour de l'unité intérieure.  
Ne posez jamais de vêtements ni d'autres objets dessus.
- 2 Evitez d'éclabousser l'unité intérieure. Si l'unité entre en contact avec un liquide, mettez le climatiseur hors tension au niveau de la prise secteur et contactez un réparateur agréé.
- 3 N'introduisez jamais de corps étrangers entre les lames d'entrée d'air; vous risqueriez d'endommager le ventilateur et de vous blesser. Ne laissez pas les enfants s'approcher de l'unité intérieure.
- 4 Ne dépassez jamais la charge maximale des prises secteur et des rallonges électriques que vous utilisez.
- 5 En cas d'inutilisation prolongée de la télécommande, enlevez les piles et rangez-la dans le compartiment prévu à cet effet.
- 6 N'essayez pas de réparer le climatiseur vous-même. Appelez plutôt le service après-vente ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.
- 7 Si le câble d'alimentation est endommagé, n'hésitez pas à le remplacer.

# Sommaire

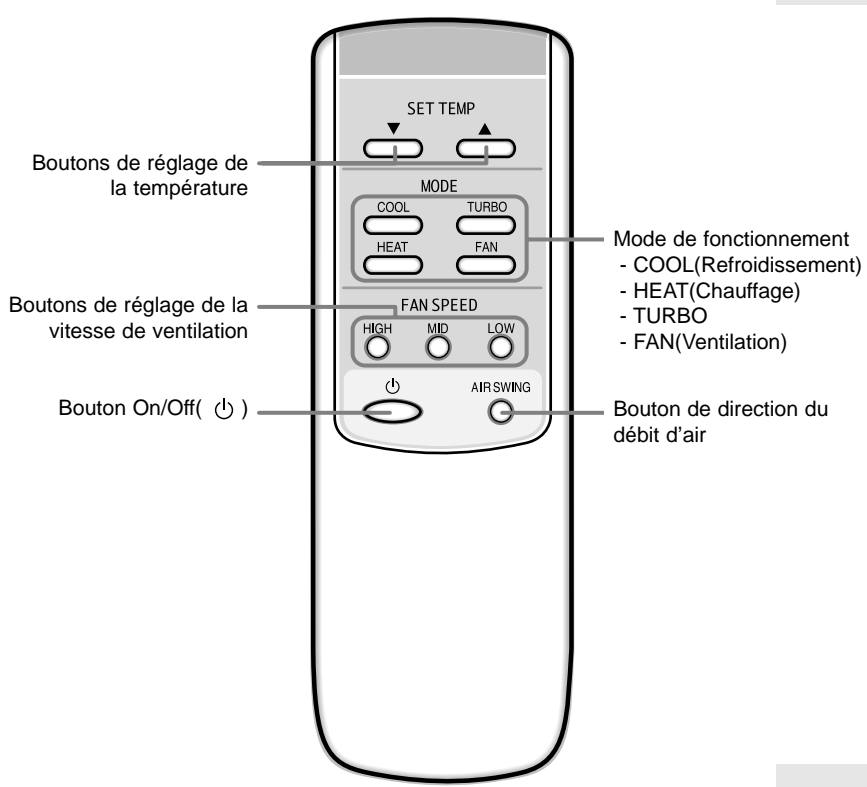
---

◆ <b>PREPARATION DE VOTRE CLIMATISEUR</b>	
■ Consignes de Sécurité .....	2
■ Unité Intérieure et Unité Extérieure .....	4
■ Télécommande-Boutons .....	5
■ Panneau de Commande .....	5
■ A Savoir avant de Commencer .....	6
■ Insérez les Piles dans la Télécommande .....	7
■ Rangez la Télécommande .....	7
■ Mettez le Climatiseur à l'Heure .....	8
◆ <b>UTILISATION DE VOTRE CLIMATISEUR</b>	
■ Mettez le Climatiseur en Marche .....	9
■ Utilisez le Panneau de Commande de l'Unité Intérieure .....	9
■ Utilisez la Télécommande .....	9
■ Utilisez le Climatiseur en Mode Automatique .....	10
■ Refroidissez la Pièce .....	11
■ Réchauffez la pièce .....	12
■ Changez la Température de la Pièce Rapidement .....	13
■ Aérez la Pièce .....	14
■ Réglez le Flux d'Air Horizontal .....	15
■ Réglez le Flux d'Air Vertical .....	15
◆ <b>PROGRAMMATION DE VOTRE CLIMATISEUR</b>	
■ Programmez l'Arrêt du Climatiseur .....	16
■ Annulez la Programmation de la Minuterie .....	16
◆ <b>RECOMMANDATIONS D'UTILISATION</b>	
■ Conseils d'Utilisation .....	17
■ Température et Humidité de Fonctionnement .....	18
■ Nettoyez le Climatiseur .....	18
■ Avant d'Appeler le Service Après-Vente .....	19

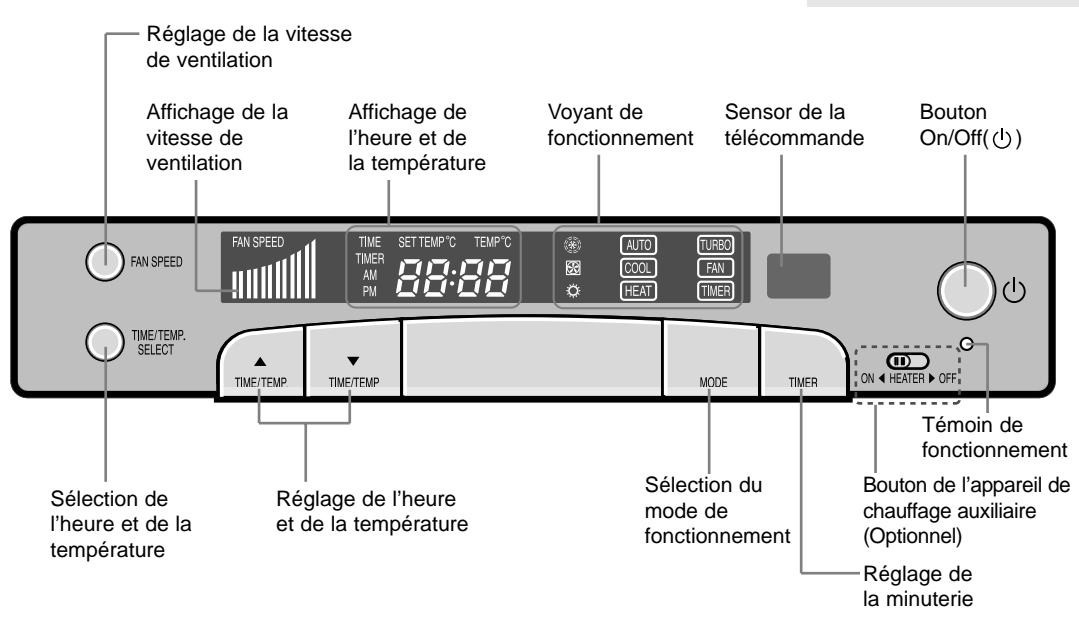
## Unité Intérieure et Unité Extérieure



# Télécommande-Boutons



# Panneau de Commande



## A Savoir avant de Commencer

*Vous avez fait l'acquisition d'une armoire climatiseur qu'un technicien qualifié vous a installé.*

*Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation du climatiseur.  
Lisez-le attentivement afin de profiter pleinement de toutes les fonctions de l'appareil.*

*Le manuel est organisé comme suit:*

- ◆ *Les figures ci-dessous se trouvent également sur les pages 4 et 5.*
  - *Télécommande(boutons)*
  - *Unité intérieure*
  - *Unité extérieure*

*Ces figures vous aideront à repérer les boutons et interrupteurs de l'appareil, et à comprendre les symboles affichés.*

- ◆ *La partie principale du document contient une série de procédures par étapes expliquant les différentes fonctions de l'appareil.*

*Les illustrations des procédures par étapes utilisent trois symboles différents:*



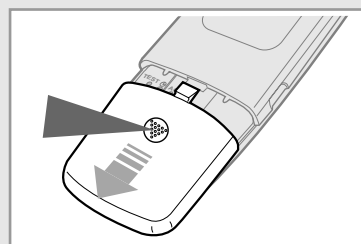
## Insérez les Piles dans la Télécommande

**Vous devez insérer ou remplacer les piles de la télécommande lorsque:**

- ◆ Vous venez d'acheter le climatiseur
- ◆ La télécommande ne fonctionne plus correctement

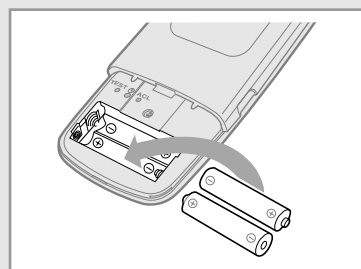
**Remarque** Utilisez deux piles LR03(AAA) 1.5V. N'utilisez jamais de piles anciennes et évitez d'utiliser des piles de marques différentes ensemble. Les batteries peuvent se vider complètement au bout de 12 mois, même si celles-ci n'ont pas été utilisées.

1 Poussez le couvercle du compartiment des piles (sur la face inférieure de la télécommande) dans le sens de la flèche et enlevez-le.



2 Insérez les deux piles en respectant les polarités indiquées:

- ◆ le + de la pile avec le + de la télécommande
- ◆ le - de la pile avec le - de la télécommande

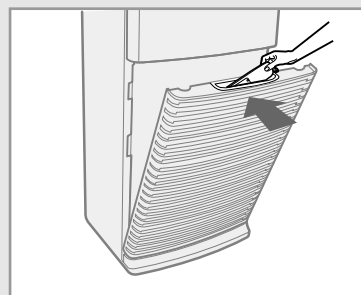


3 Remettez le couvercle en place en le faisant glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

## Rangez la Télécommande

**L'unité intérieure contient un compartiment dans lequel vous pouvez ranger la télécommande lorsque vous ne l'utilisez pas.**

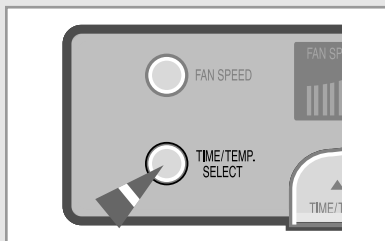
- 1 Tenez la partie supérieure de la grille d'entrée d'air, ensuite tirez-la doucement vers vous.
- 2 Rangez la télécommande dans le compartiment prévu à cet effet.



## Mettez le Climatiseur à l'Heure

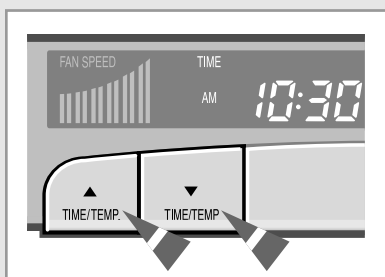
**Vous pouvez régler l'heure lorsque vous achetez le climatiseur.**

**Remarque** N'oubliez pas de remettre l'horloge à l'heure lorsque vous passez de l'heure d'été à l'heure d'hiver et vice versa.



- 1 Appuyez sur le bouton TIME/TEMP.SELECT.

**Résultat:** Le voyant TIME clignote.



- 2 Pour régler l'heure, appuyez sur les boutons TIME/TEMP. ▲ ou ▼ .

**Si vous voulez**

Avancer l'heure par tranches de une minute

Avancer l'heure par tranches de dix minutes

Reculer l'heure par tranches de une minute

Reculer l'heure par tranches de dix minutes

**Alors...**

Appuyez sur le bouton(▲) .

Maintenez appuyé le bouton(▲) .

Appuyez sur le bouton(▼) .

Maintenez appuyé le bouton(▼) .

**Résultat:** ♦ AM(matin) ou PM(après-midi) s'affiche, selon l'heure que vous avez définie.

♦ L'horloge se met en route au bout de trois secondes.



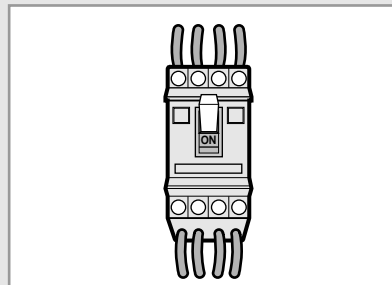
## Mettez le Climatiseur en Marche

**Avant de mettre le climatiseur en marche, effectuez le contrôle visuel des unités intérieure et extérieure. S'assurer qu'il n'y ait aucun obstacle qui fait barrage au débit d'air.**

1 Retirer la couverture de protection de l'unité extérieure.

2 Ouvrir l'interrupteur général.

**IMPORTANT** Pour faire fonctionner l'unité l'interrupteur général fixé au mur doit être sur la position ON.



## Utilisez le Panneau de Commande de l'Unité Intérieure

**Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur depuis le panneau de commande de l'unité intérieure si vous ne voulez pas ou ne pouvez pas utiliser la télécommande (par exemple, si la télécommande est endommagée ou si vous l'avez égarée).**

Possible : Le panneau de commande permet de régler les modes de fonctionnement automatique, refroidissement, chauffage, ainsi que la vitesse du ventilateur et l'heure.  
Voir pages 10 à 16 pour plus de détails.

**Exemple :** La télécommande ne fonctionne plus ou est perdue.

**Remarque** Vous devez programmer la minuterie sur le panneau de commande.

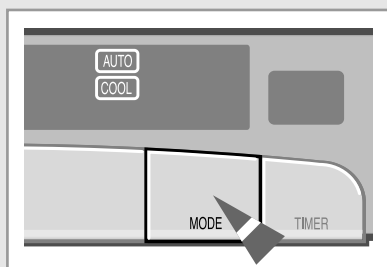
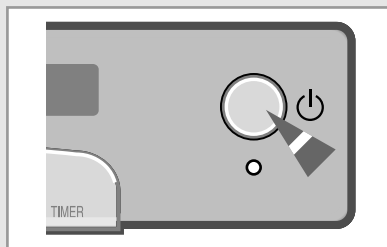
## Utilisez la Télécommande

**La télécommande vous permet de régler toutes les fonctions du climatiseur, sauf la minuterie et le mode de fonctionnement automatique, sans vous déplacer.**


Possible : Vous pouvez régler les modes de refroidissement, chauffage, ventilation, turbo, ainsi que la vitesse du ventilateur.

**Remarque** Vous devez utiliser le mode turbo avec la télécommande.

## Utilisez le Climatiseur en Mode Automatique



**Vous pouvez mettre en marche votre climatiseur en mode AUTO en appuyant sur le bouton MODE du panneau de commande.**

- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton ON/OFF (  ).

**Résultat:**

- ◆ Le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande.
- ◆ L'unité intérieure émet deux bips.
- ◆ Le mode de fonctionnement se remet sur la position d'origine.
- ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode de la dernière utilisation.

**IMPORTANT** Le climatiseur est muni d'un système de protection afin d'éviter d'endommager l'unité quand celui-ci se met en route immédiatement après avoir été:

- ◆ Allumé
- ◆ Arrêté

L'unité se remet en route après une pause de trois minutes.

- 2 Si le voyant AUTO ne s'allume pas, appuyer sur le bouton MODE une ou plusieurs fois jusqu'à qu'il apparaisse.

**Résultat:**

- ◆ L'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur MODE.
- ◆ Le climatiseur se met en marche en mode AUTO.
- ◆ La température standard se règle automatiquement.

**Remarque** En mode AUTO, la vitesse de ventilation optimum se règle automatiquement et ne peut être modifiée.


- ◆ Vous pouvez changer de mode à n'importe quel moment.

- 3 Pour contrôler la direction du flux d'air, voir page 15.

## Refroidissez la Pièce

Sélectionnez le mode COOL(refroidissement) lorsque vous voulez modifier la:

- ◆ Température de refroidissement pré-réglée
- ◆ Vitesse du ventilateur lors du refroidissement

1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton ON/OFF(  ).

- Résultat:**
- ◆ Le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande.
  - ◆ L'unité intérieure émet deux bips.
  - ◆ Le mode de fonctionnement se remet sur la position d'origine.
  - ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode de la dernière utilisation.

**IMPORTANT** Le climatiseur est muni d'un système de protection afin d'éviter d'endommager l'unité quand celui-ci se met en route immédiatement après avoir été:

- ◆ Allumé
- ◆ Arrêté

L'unité se remet en route après une pause de trois minutes.

2 Si le voyant COOL ne s'allume pas, appuyer sur le bouton MODE une ou plusieurs fois jusqu'à qu'il apparaisse.


- Résultat:**
- ◆ L'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur MODE.
  - ◆ Le climatiseur se met en marche en mode COOL.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur le bouton COOL.




**Remarque** Vous pouvez changer de mode à n'importe quel moment.

3 Si les voyants "SET TEMP" et "TEMP" ne s'allument pas, appuyez sur le bouton TIME/TEMP. SELECT pour que ceux-ci s'allument.

4 Réglez la température en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton TIME/TEMP. ▲ ou ▼ pour afficher la température voulue. Vous pouvez régler la température dans une fourchette allant de 18°C à 30°C.

- Résultat:**
- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur TIME/TEMP. ▲ o ▼.
    - la température est modifiée de 1°C
    - l'unité intérieure émet un bip.
  - ◆ Le climatiseur se met en marche en mode refroidissement, à condition que la température ambiante soit plus haute que la température pré-réglée.
  - ◆ Lorsque le climatiseur fonctionne en mode refroidissement, le voyant de fonctionnement (  ) s'allume sur le panneau de commande.

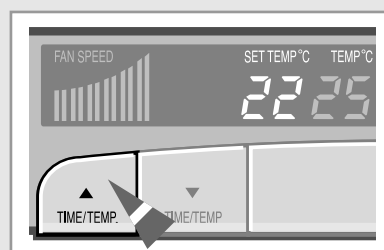
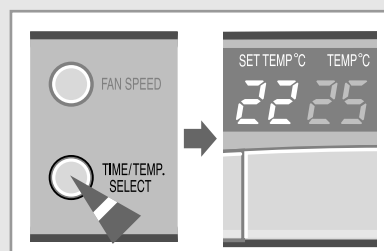
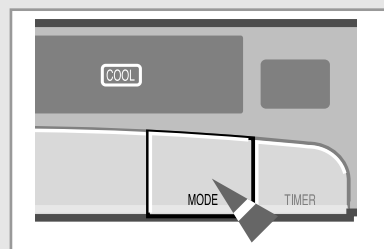
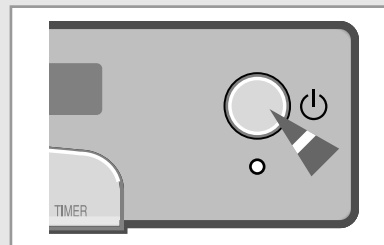
5 Choisir la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN SPEED une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse:

-  Low(Faible)
-  Medium(Moyenne)
-  High(Maximale)

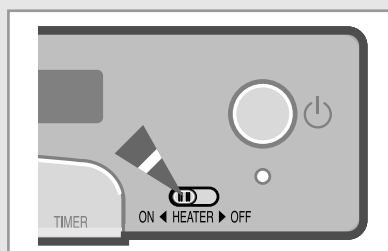
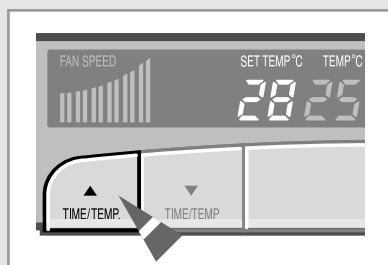
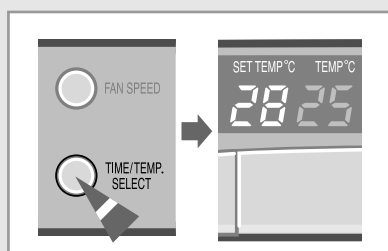
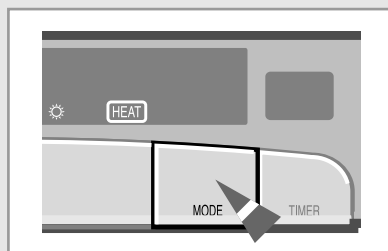
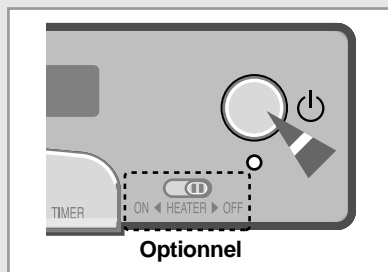
Pour sélectionner la vitesse de ventilation avec la télécommande, appuyez sur les boutons LOW, MID ou HIGH.

**Remarque** Chaque fois que vous appuyez sur FAN SPEED, l'unité intérieure émet un bip.

6 Pour contrôler la direction du débit d'air, se référer à la page 15.



## Réchauffez la pièce



**Sélectionnez le mode HEAT(chauffage) lorsque vous voulez modifier la:**

- ◆ Température de chauffage pré-réglée
- ◆ Vitesse de ventilation lors du chauffage
- ◆ Appareil de chauffage auxiliaire(Optionnel)

1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton ON/OFF( ).

- Résultat:**
- ◆ Le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande.
  - ◆ L'unité intérieure émet deux bips.
  - ◆ Le mode de fonctionnement se remet sur la position d'origine.
  - ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode de la dernière utilisation.

**IMPORTANT** Le climatiseur est muni d'un système de protection afin d'éviter d'endommager l'unité quand celui-ci se met en route immédiatement après avoir été:

- ◆ Allumé
- ◆ Arrêté

L'unité se remet en route après une pause de trois minutes.

2 Si le voyant HEAT ne s'allume pas, appuyer sur le bouton MODE une ou plusieurs fois jusqu'à qu'il apparaisse.

- Résultat:**
- ◆ L'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur MODE.
  - ◆ Le climatiseur se met en marche en mode HEAT.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur le bouton HEAT.

**Remarque** Vous pouvez changer de mode à n'importe quel moment.

3 Si les voyants "SET TEMP" et "TEMP" ne s'allument pas, appuyez sur le bouton TIME/TEMP. SELECT pour que ceux-ci s'allument.

4 Réglez la température en appuyant autant de fois que nécessaire sur le bouton TIME/TEMP. ▲ ou ▼ pour afficher la température voulue. Vous pouvez régler la température dans une fourchette allant de 16°C à 30°C inclusive.

- Résultat:**
- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur TIME/TEMP ▲ o ▼
    - la température est modifiée de 1°C
    - l'unité intérieure émet un bip.
  - ◆ Le climatiseur se met en marche en mode chauffage, à condition que la température ambiante soit plus basse que la température pré-réglée; le ventilateur se met en marche.
  - ◆ Lorsque le climatiseur fonctionne en mode chauffage, le voyant de fonctionnement( ) s'allume sur le panneau de commande.
  - ◆ Pendant le dégivrage, le voyant de dégivrage( ) s'allume sur le panneau de commande.

5 Choisir la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN SPEED une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse:

- Faible
- Moyenne
- Maximale

Pour sélectionner la vitesse de ventilation avec la télécommande, appuyez sur les boutons LOW, MID ou HIGH.

- Résultat:**
- ◆ Chaque fois que vous appuyez sur FAN SPEED, l'unité intérieure émet un bip.
  - ◆ Durant les 3-5 premières minutes la ventilation fonctionne de façon très lente afin de chauffer suffisamment l'air. Une fois la température souhaitée atteinte, la ventilation se règle automatiquement à la vitesse appropriée.

6 Pour contrôler la direction du débit d'air, se référer à la page 15.

7 Si la pièce n'est pas encore assez chaude, mettez le chauffage auxiliaire sur la position ON(Optionnel). Voir les conseils d'utilisation page 17 pour plus d'informations.

- Résultat:**
- ◆ Le voyant du chauffage( ) s'allume sur le panneau de commande.


## Changez la Température de la Pièce Rapidement

**La fonction turbo refroidissement/chauffage s'utilise pour refroidir ou chauffer la pièce.**

**Exemple : Vous rentrez chez vous et la pièce est très chaude. Vous souhaitez la refroidir le plus rapidement possible.**

**La fonction turbo fonctionne pendant 30 minutes avec un maximum d'efficacité, puis se remet automatiquement sur le mode et la température d'origine.**

**La fonction Turbo peut être déclenchée en utilisant la télécommande.**

- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton ON/OFF (  ).

**Résultat :**

- ◆ Le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande.
- ◆ L'unité intérieure émet deux bips.
- ◆ Le mode de fonctionnement se remet sur la position d'origine.
- ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode de la dernière utilisation.

**IMPORTANT** Le climatiseur est muni d'un système de protection afin d'éviter d'endommager l'unité quand celui-ci se met en route immédiatement après avoir été :

- ◆ Allumé
- ◆ Arrêté

L'unité se remet en route après une pause de trois minutes.

- 2 Vérifiez que le mode de fonctionnement sélectionné est "AUTO", "COOL" ou "HEAT"; la fonction turbo n'est pas utilisable en mode "FAN".

- 3 Appuyez sur le bouton TURBO de la télécommande.

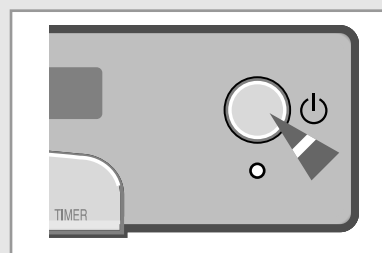
**Remarque**

- ◆ La température et le débit d'air se règlent automatiquement.
- ◆ Le voyant TURBO s'allume sur le panneau de commande.
- ◆ Le climatiseur refroidit ou réchauffe la pièce aussi vite que possible.
- ◆ Au bout de 30 minutes, le climatiseur se remet sur le mode de fonctionnement sélectionné auparavant, température et débit d'air.

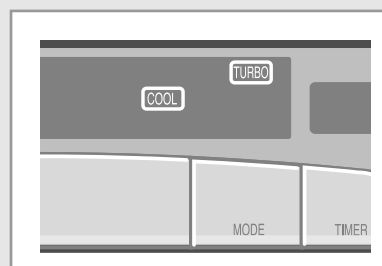
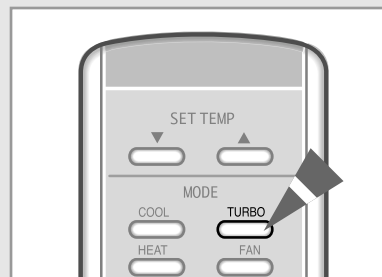
- 4 Vous pouvez annuler le fonctionnement en mode turbo avant la fin des 30 minutes en appuyant à nouveau sur le bouton TURBO.

**Résultat :** ◆ Le climatiseur revient alors au mode de fonctionnement.

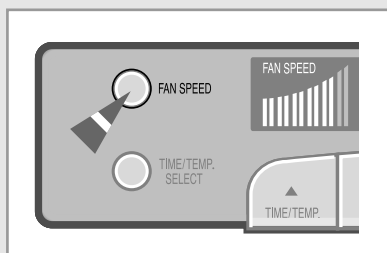
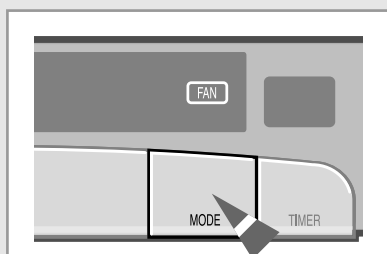
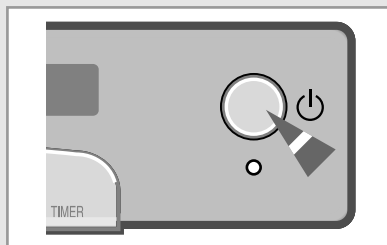
- 5 Pour contrôler la direction du débit d'air, se référer à la page 15.



### Télécommande



## Aérez la Pièce



**Si l'atmosphère est renfermée, vous pouvez aérer la pièce à l'aide de la fonction de ventilation.**

- 1 Si nécessaire, appuyez sur le bouton ON/OFF (⏻).

**Résultat:**

- ◆ Le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande.
- ◆ L'unité intérieure émet deux bips.
- ◆ Le mode de fonctionnement se remet sur la position d'origine.
- ◆ Le climatiseur se met en route sur le mode de la dernière utilisation.

- 2 Si le voyant FAN ne s'allume pas, appuyez sur le bouton MODE une ou plusieurs fois jusqu'à ce qu'il apparaisse.

**Résultat:**

- ◆ L'unité intérieure émet un bip chaque fois que vous appuyez sur MODE.
- ◆ Le voyant FAN s'allume sur le panneau de commande.
- ◆ Le climatiseur se met en marche en mode FAN.
- ◆ La température se règle automatiquement.

Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur le bouton FAN.

**Remarque** Vous pouvez changer de mode à n'importe quel moment.

- 3 Choisir la vitesse de ventilation en appuyant sur le bouton FAN SPEED une ou plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse:



Pour sélectionner la vitesse de ventilation avec la télécommande, appuyez sur les boutons LOW, MID ou HIGH.

**Remarque** Chaque fois que vous modifiez le réglage de la ventilation, l'unité intérieure émet un bip.

- 4 Pour contrôler la direction du débit d'air, se référer à la page 15.

## Réglez le Flux d'Air Horizontal

*Selon l'emplacement de l'unité intérieure, vous pouvez régler l'orientation des lames de sortie d'air en haut de l'unité, pour augmenter l'efficacité du climatiseur.*

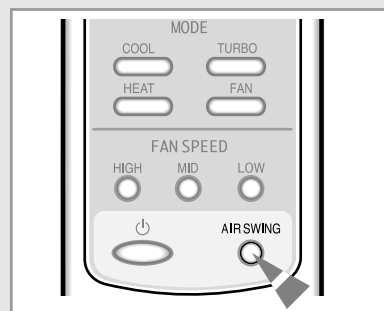
*Vous pouvez régler à l'aide de la télécommande.*

- 1 Appuyez sur le bouton AIR SWING de la télécommande.  
**Résultat:** ♦ Les lames se déplacent vers la droite ou vers la gauche.

- 2 Lorsque les lames ont atteint la position souhaitée, appuyez à nouveau sur AIR SWING.

Pour obtenir la position souhaitée, appuyez à nouveau sur le bouton AIR SWING lorsque les lames se trouvent dans la position souhaitée.

### Télécommande

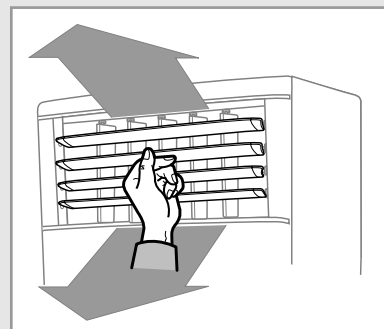


## Réglez le Flux d'Air Vertical

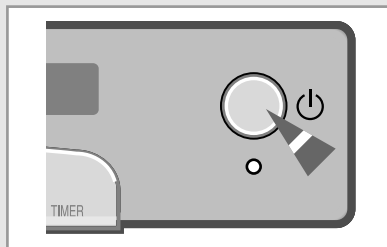
*L'orientation des lames de sortie d'air peut être réglée verticalement, les lames peuvent aussi être réglées à la main.*

- 1 Positionner les lames horizontales dans la direction souhaitée.


- Remarque** ♦ Contrôle efficace de la direction du débit d'air;
- Régler les lames vers le haut pour le refroidissement.
  - Régler les lames vers le bas pour le chauffage.



## Programmez l'Arrêt du Climatiseur



**La fonction de programmation rapide vous permet d'arrêter le climatiseur automatiquement en appuyant simplement sur un bouton. Avec la programmation rapide, vous pouvez arrêter le climatiseur automatiquement après une, deux, trois, quatre ou cinq heures. Vous pouvez programmer à l'aide de la télécommande.**

1 Appuyez sur le bouton ON/OFF(  ) si nécessaire et sélectionnez le mode de fonctionnement voulu.

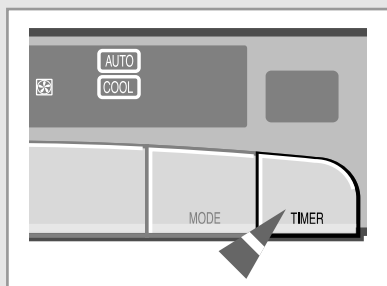
2 Appuyez sur le bouton TIMER.

**Remarque** Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, les temps de fonctionnement suivants s'affichent successivement:



**Résultat:** ♦ Le voyant TIMER s'allume.

♦ Lorsque la minuterie se met en marche, le temps qui reste s'affiche.



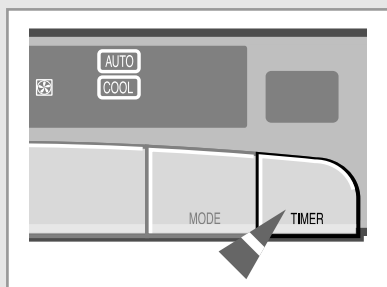
## Annulez la Programmation de la Minuterie

**Si vous ne souhaitez plus utiliser la programmation rapide que vous avez définie, vous pouvez l'annuler à tout moment.**

1 Appuyer sur le bouton TIMER une ou plusieurs fois jusqu'à ce que la température de la pièce ou l'heure s'annule.

**Résultat:** ♦ La minuterie s'annule.



♦ Le climatiseur fonctionne normalement.





## Conseils d'Utilisation

**Les conseils suivants vous aideront à profiter au maximum de votre climatiseur.**

Sujet	Conseil
Performance lors du chauffage	<p>Une pompe située à l'intérieur du climatiseur absorbe la chaleur dans l'air extérieur et la diffuse à l'intérieur de la pièce. Lorsqu'il fait froid dehors, le climatiseur chauffe moins.</p> <p>Si la pièce n'est pas assez chaude, mettre le chauffage auxiliaire sur la position 'ON'(Optionnel) ou utiliser un appareil de chauffage supplémentaire.</p>
Flux d'air chaud	<p>Le climatiseur fait circuler l'air chaud dans la pièce pour la chauffer. Par conséquent, après la mise en marche de l'appareil, vous devrez attendre quelques minutes avant que toute la pièce ne soit chauffée. Au besoin, mettez le climatiseur en marche avant l'heure à laquelle vous avez prévu d'utiliser la pièce.</p>
Givrage	<p>Si vous utilisez le climatiseur en mode chauffage alors qu'il fait très froid et humide dehors, du givre peut se former dans l'unité extérieure. Si cela se produit:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>◆ Les ventilateurs de chauffage s'arrêtent.</li><li>◆ Le mode dégivrage est activé automatiquement pendant neuf minutes environ.</li><li>◆ Le voyant DEFROST(Dégivrage)() de l'unité intérieure s'allume.</li></ul> <p>Aucune intervention n'est nécessaire de votre part; après neuf minutes environ, le climatiseur se remet à fonctionner normalement.</p>
Température intérieure et extérieure élevée	<p>Si vous sélectionnez le mode de HEAT alors qu'il fait déjà très chaud à l'intérieur de la pièce et dehors, le ventilateur et le compresseur de l'unité extérieure peuvent s'arrêter momentanément. Il s'agit d'un comportement normal; attendez simplement que le climatiseur se remet en marche.</p>
Coupure de courant	<p>En cas de panne de courant pendant le fonctionnement du climatiseur, l'appareil s'arrête. Lorsque le courant est rétabli, vous devez appuyer sur ON/OFF() pour le remettre en marche.</p>

## Température et Humidité de Fonctionnement

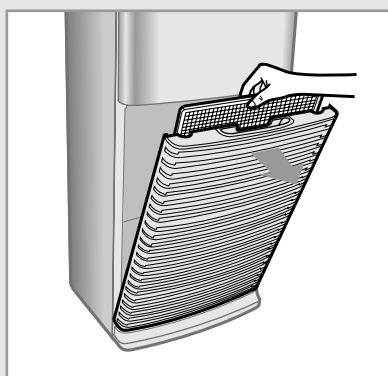
**Le tableau ci-dessous indique les fourchettes de température et d'humidité dans lesquelles vous pouvez utiliser le climatiseur.**

Mode	Température Extérieure	Température Intérieure	Humidité Intérieure
Chauffage	0°C à 21°C environ	28° ou moins	-
Refroidissement	21°C à 43°C environ	21°C à 32°C environ	80% ou moins Si le climatiseur est utilisé pendant des durées prolongées à un taux d'humidité élevé, un phénomène de condensation apparaît et des gouttelettes se forment à la surface de l'appareil.

## Nettoyez le Climatiseur

**Pour garantir le bon fonctionnement du climatiseur, vous devez le nettoyer périodiquement pour enlever la poussière accumulée dans le filtre à air.**

**IMPORTANT** Avant de nettoyer le climatiseur, mettez-le hors tension au niveau de la prise secteur.



- 1 Tirez la grille doucement et enlevez les filtres à air en les tirant vers le haut.
- 2 Dépoussiérez-les complètement avec un aspirateur ou une brosse. Si une grande quantité de poussière s'est accumulée, placez les filtres à air dans de l'eau tiède mélangée à un détergent, puis secouez-les verticalement.
- 3 Séchez les filtres à air.
- 4 Lorsque vous avez terminé, insérez le bord supérieur des filtres dans leur logement et appuyez vers le bas sur le bord inférieur jusqu'à ce que les filtres s'enclenchent.
- 5 Nettoyez la façade de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux (n'utilisez jamais d'alcool, de dissolvant ou d'autre produit à base chimique).  
**Remarque** Après une période d'inutilisation prolongée:
  - ◆ Vérifiez que le filtre est propre et débarrassez-le de toute poussière.
  - ◆ Faites fonctionner le ventilateur pendant trois à quatre heures pour sécher complètement l'intérieur du climatiseur.
  - ◆ Éteignez l'appareil, après en avoir arrêté le fonctionnement.
  - ◆ Protégez l'unité extérieure avec une couverture.

## Avant d'Appeler le Service Après-Vente

**Avant d'appeler le service après-vente, procéder à ces quelques vérifications simples. Elles vous feront gagner du temps et vous feront économiser le coût d'une communication inutile.**

Problème	Explication/solution
Le climatiseur ne fonctionne pas du tout	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifier que l'interrupteur général est sur la position ON.</li><li>◆ Vérifier que le témoin de fonctionnement s'allume sur le panneau de commande; si nécessaire, appuyer sur ON/OFF (⏻).</li><li>◆ Vérifier si la minuterie s'arrête de fonctionner.</li></ul>
La télécommande ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle entre vous et l'unité intérieure.</li><li>◆ Vérifiez les piles de la télécommande.</li><li>◆ Vérifiez que vous n'êtes pas trop loin de l'unité intérieure (7 mètres maximum).</li></ul>
Le climatiseur ne refroidit/ne réchauffe pas la pièce	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez que vous avez sélectionné le mode de fonctionnement correct AUTO, COOL ou HEAT.</li><li>◆ La température de la pièce est peut-être trop basse ou trop élevée.</li><li>◆ La grille du filtre à air est peut-être obstruée par la poussière; reportez-vous aux instructions de nettoyage de la page 18.</li><li>◆ Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacle devant l'unité extérieure.</li></ul>
En mode chauffage, la température réglée n'est jamais atteinte et le climatiseur s'arrête fréquemment	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez que la température a été correctement réglée.</li><li>◆ Augmentez la vitesse du ventilateur.</li><li>◆ Si le flux d'air est orienté vers le bas, orientez-le vers le haut à l'aide de la télécommande.</li></ul>
La vitesse du ventilateur ne change pas lorsque vous appuyez sur le bouton FAN SPEED	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez que le mode de fonctionnement est HEAT, COOL ou FAN; en mode AUTO, la vitesse change automatiquement.</li></ul>
L'orientation du flux d'air ne change pas lorsque vous appuyez sur AIR SWING	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez que le climatiseur est en marche.</li></ul>
La minuterie ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Vérifiez que la minuterie a été programmée correctement: reportez-vous à la page 16.</li></ul>
Des odeurs se répandent dans la pièce pendant la climatisation	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Aérez la pièce.</li></ul>

**THIS AIR CONDITIONER IS MANUFACTURED BY:  
ESTE ACONDICIONADOR DE AIRE ES FABRICADO POR:  
CE CLIMATISEUR EST FABRIQUÉ PAR:**

